

iHerz[®]

INTELLIGENTE PFLEGE

compressor NEBULIZER SYSTEM model iFlow



EN COMPRESSOR NEBULIZER SYSTEM

Model iFlow

User manual (4-16)

RU ИНГАЛЯТОР КОМПРЕССОРНЫЙ

Модель iFlow

Инструкция пользователя (17-31)

UA ІНГАЛЯТОР КОМПРЕСОРНИЙ iHERZ

Модель iFlow

Інструкція із застосування (32-45)

DEAR IHERZ® COMPRESSOR NEBULIZER OWNER

Thank you for choosing **iHerz®** Compressor Nebulizer model iFlow. We are sure that having appraised worthily the high quality and reliability of this device you will become a regular user of **iHerz®** products.

Your nebulizer is intended for use in the treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Aerosol easily and quickly comes to both upper and lower respiratory tracts.

Before starting to use the compressor nebulizer, please, study the user manual carefully. Following the rules stated in the user manual will provide the faultless operation of the compressor nebulizer for a long period of time. For all questions concerning the unit, please, contact a service centre of **iHerz®** distributor in your country.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	6
What Is a Nebulizer and How Does It Work?	6
What Is Nebulizing Therapy Used For?	6
What Are the Advantages of Nebulizing Therapy?	6
BEFORE STARTING TO USE THE UNIT	7
Important Safety Information	7
Working Principle	8
Unit and Accessories	9
Nebulizer Kit	10
CARRYING OUT NEBULIZING THERAPY	10
Filling the Medicine Cup	10
Operating the Unit	11
Changing the Air Filter	11
UNIT MAINTENANCE	12
Cleaning of the Mouthpiece	12
Cleaning of the Nebulizer Kit	12
Contamination by Microbes	12
Troubleshooting	13
TECHNICAL SPECIFICATIONS	14
SYMBOL DESCRIPTION	15
WARRANTY	16

INTRODUCTION

What Is a Nebulizer and How Does It Work?

The compressor nebulizer system is a device that turns a liquid drug into a fine aerosol under the influence of the compressed air. Aerosol contains large and small particles. When breathing, the gravity makes the larger particles accumulate on the walls of the upper respiratory passages while the smaller particles have enough time to reach the lower bronchial branches. Therefore the drug comes to all parts of the patient's bronchial tree, including the smallest bronchi and alveoli, and gets into the blood vessels on the walls of the alveoli in big therapeutic doses with tiny or none side effects.

What Is Nebulizing Therapy Used For?

Nebulizer systems are used by the patients with:

- acute respiratory diseases,
- obstructive pulmonary disease,
- chronic inflammatory processes in respiratory passages, such as chronic bronchitis, bronchial asthma (incl. chronic or unstable ones, exacerbation of asthma), chronic pharyngitis,
- respiratory passage infections,
- abnormalities in secretion quality and secreting in bronchi,
- different types of coughing.

What Are the Advantages of Nebulizing Therapy?

Nebulizing therapy gives a possibility to quickly act upon the inflammatory zone by big drug doses which increases the influence of the treatment and reduces the risk of side effects to other organs. Nebulizing therapy is the easiest way of inhalation treatment and it is also an economical means of treatments from the point of view of purposeful use of drug. Aerosol treatment with the help of nebulizing systems can be used for children, adults and infirm patients.

BEFORE STARTING TO USE THE UNIT

Important Safety Information

- Carefully read the instructions before use. Keep this instruction manual for future references.
- Use the device only as an inhalator for therapeutic purposes. Medicine type, mode and time of application should be prescribed by your doctor. Installation operations have to be done according to the instruction in this handbook and only for the uses declared by the constructor.
- This device is unsuitable for use with inflammable anaesthetic mixtures containing air, oxygen or nitrogen protoxide.
- Always disconnect the device from the main socket after use and before cleaning operations.
- Do not touch the device if it accidentally falls into the water. Unplug it immediately and do not use afterwards. Contact one of authorized service centers.
- Do not touch the device with wet hands.
- During use, make sure that the unit is placed on a flat and stable surface.
- Do not use the device when a patient is sleeping.
- Contact the service center for any maintenance, do not open the device. If the device does not work properly turn it off and consult the user manual.
- Do not leave any packaging materials (plastic bags, cardboard boxes, and so on) within reach of children to prevent dangers.
- Keep accessories out of reach of children. Children and people with reduced physical or mental capacities need to use the device only under close surveillance of an adult who has read this instruction manual. Keep the medicine cup out of reach of children under 36 months because it contains small parts that could be ingested.
- Always disconnect the device from the main socket when it is not used.
- It is recommended to use one personal medication set of accessories.
- Do not leave pharmaceutical residual in the medicine cup and/or in the accessories at the end of the therapy.
- Cleaning and/or maintenance must be done only after turning off the device and unplugging the power cord from the outlet.
- Do not pull the cable or appliance in order to remove the plug.
- This is a medical device for use on medical prescription. Must be run as indicated in this user instructions. It's important that patients read and understand the information for use and maintenance of the unit. Contact

your dealer or service centre for any questions.

- If the equipment's plug does not fit the socket, contact a qualified technician to substitute the plug. Do not use multiple sockets and/or extensions.
- Do not obstruct the air intake.
- The installation must be done according to the instructions and use declared by the manufacturer. Improper installation and/or improper use may cause damage to people, animals or things. The manufacturer can not be held responsible.
- Do not use the device while bathing and showering.
- Do not expose the device to the action of dust, heat (that could deform the housings), sunlight or other atmospheric agents that could compromise the safety of the device itself.
- Do not use the device nearby sources of potential interference (example: heat sources like fireplaces, electric or gas heaters; steam sources like boilers or kettles, electromagnetic radiation sources like microwave ovens, Wi-Fi devices).
- Keep away from pets that could contaminate the surface in contact with the patient or in general hinder the right performance of the therapy.
- The appliance generates compressed air. Side effects could come from the intolerance to the medicine used.



Electric devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

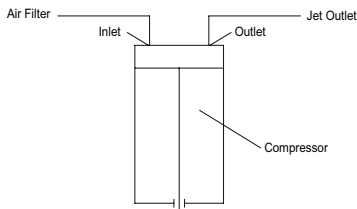
KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL DURING THE WHOLE SERVICE LIFE OF THE UNIT

WARNING: Please use only those drugs that were prescribed to you by your doctor, **DO NOT** execute self-treatment and **DO NOT** change the methods/frequency prescribed without consulting your doctor.

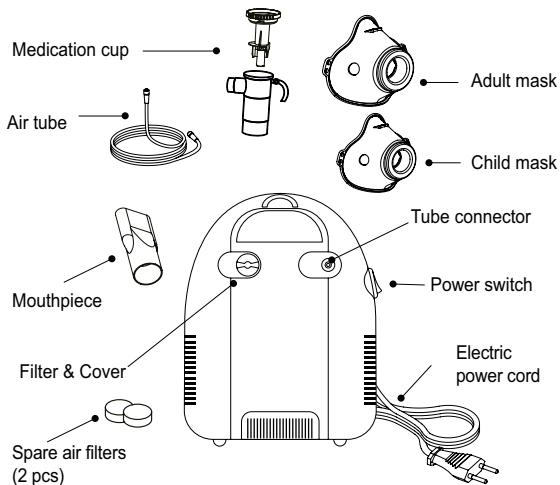
Working Principle

This unit is compact, simple to operate and convenient to carry. It uses an oil-free, single-cylinder piston pump to produce air pressure. The airflow created by the compressor comes out of the jet outlet and then enters the

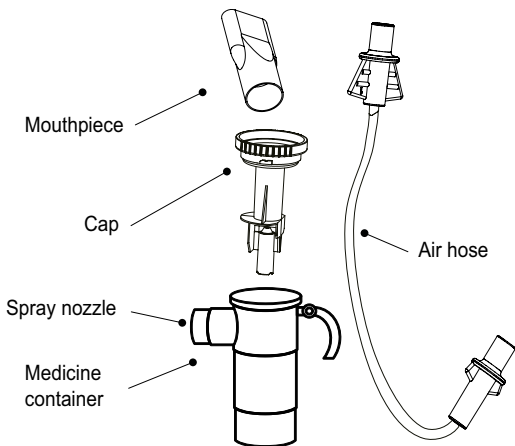
nebulizer kit. The airflow pathway into and out of the compressor unit is illustrated in the figure below.



Unit and Accessories



Nebulizer Kit

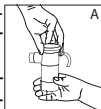


CARRYING OUT NEBULIZING THERAPY

Filling the Medicine Cup

Follow the cleaning instructions in this manual under "Unit Maintenance" prior to using your nebulizer for the first time or after it has been stored for an extended period of time.

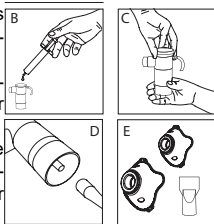
1. Place the compressor on a flat, stable surface within reach.
2. Gently open the medication cup unscrewing its cover (figure A).
3. Add the prescribed amount of medication into the medication cup. Be sure that the medicine does not exceed the upper notch of 8 mL (figure B).
4. Reassemble the nebulizer cup by carefully twisting the medication cup



and cover together. Make sure that the two parts fit securely (figure C). The stem inside the medication cup inserts into the cap's neck.

5. Connect one end of the air tube to the medication cup and the other end to the connector on the device (figure D).

6. Install the needed accessory on the medicine cup: adult or pediatric mask, or mouthpiece (figure E). Note: The mouthpiece is to be used for oral inhalation only.



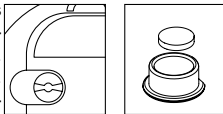
Operating the Unit

To operate the Nebulizer, do the following:

- Plug in the compressor but do not connect the nebulizer kit yet. Make sure that the air filter is attached to the compressor.
- Turn on the power switch.
- After the compressor runs properly for 1-2 minutes, connect the jet outlet of the compressor to the inlet of the nebulizer kit by the air hose.
- Begin treatment according to your physician's instructions. Inhale and exhale naturally. Be sure to stop when the medicine is used up.
- When you have finished, turn the compressor unit off before you disconnect the air hose.

Changing the Air Filter

The filter should be replaced after 100 hours of use or when it turns grey. For filter replacing, carefully pull the lid out of its housing. Remove the old filter and fit in a new one. Install the filter holder back in its housing, making sure that it is securely fixed. Use the filters supplied by the manufacture only.



RECOMMENDATIONS FOR CARRYING OUT NEBULIZING THERAPY:

- Sit down in a comfortable and upright position.
- If a mask (adult or pediatric) is used, be sure that it securely adheres to the face. Mask has holes for the air flow during the expiration.

- **Breathe easy and have a short pause at the end of each breath.**
- **Therapeutic application ends when the medicine comes out in a discontinuous mode (spluttering).**
- **When using the mouthpiece, do not tilt the medicine cup over 45°.**

UNIT MAINTENANCE

After each therapy remove the device from the socket and clean the device and the accessories. Attention: use only the accessories supplied with the product, other accessories can lead to ineffective therapy.

Cleaning of the Mouthpiece

Use drinking water to clean carefully this accessory. It can be sterilized by immersion in a chemical disinfectant (oxidizing electrolytic chloride), following disinfectant manufacturer's instructions and rinsed off with drinking water. Leave to dry naturally in a clean place.

Cleaning of the Nebulizer Kit

After use, open two parts, wash with soap and hot water or soak in warm water for 15 minutes and rinse it carefully. Remove excess of water with a soft, clean and dry cloth and leave to dry naturally in a clean place. For more thorough, hygienic cleaning, add some vinegar into the water. It is recommended to use one personal medicine cup for each patient, to be used for 6 months or 120 treatments. Do not use boiling water to clean the nebulizer kit. Carefully wash masks and hoses with disinfectant solution only.

Contamination by Microbes

In case of pathologies of microbial or viral origin, where infection is possible, the device and its accessories should not be shared among patients.

Troubleshooting

PROBLEM	FACTOR	SOLUTION
Too much noise	No filter in the unit.	Put a filter in the unit.
The nebulizer does not run	Compressor switch is off.	Turn the unit on.
	Nebulizer was not cleaned after its previous use.	Clean the unit.
	Air hose is bent.	Remove any bends or kinks in the air hose.
	The filter is clogged.	Replace the filter.
	No medication is left.	Add the appropriate amount of medication prescribed by your physician to the cup.
	The cap is not attached properly.	Reattach the cap.
Water drops have formed in the air hose.	The medication was overfilled.	Add appropriate amount of medication to cup, connect the air hose to the air compressor, and turn the unit on.
	The nebulizer kit was washed but not dried.	Open and close the nebulizer kit repeatedly until the drops disappear.

NOTE: If the device is not functioning correctly in spite of inspections effected, contact the iHerz® service center in your country.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	iFlow
Power	230 V AC, 50/60Hz
Power consumption	below 65W
Nebulizer flow	6 L
Compressor Flow	≥8 L
Medicine container capacity	2-8 mL
Particle size	0.5 to 6 microns
MMAD	2.44 microns
Average nebulization rate	≥0.2 mL/min
Residue amount	0.15 mL
Noise level	below 65dBA
Operation mode	30 minutes on, 30 minutes off
Max pressure range	≥32 Psi, ≥220 Kpa, ≥2.2 Bar
Operation pressure range	≥10 Psi, ≥70 Kpa, ≥0.7 Bar
Operating temperature range	10 °C to 40 °C (50 °F to 104 °F)
Operation humidity	10% to 95% RH
Storage temperature range	-20 °C to 70 °C (-4 °F to 158 °F)
Storage humidity range	10% to 95% RH
Dimension (L x W x H)	167 x 142x 93 mm
Weight	1.46 Kg
Protection against electric shock	Class II equipment
Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen	No AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen)
Contents	Compressor nebulizer machine, medication cup, adult mask, pediatric mask, mouthpiece, air tube, spare air filters (2 pcs)

This device has an expected service life of about 2.000 therapy cycles, based on an average therapy duration of 8 min. Electromedical devices require special care. It is essential that the devices are installed and used in accordance with the manufacturer's specifications, taking into account the requirements of electromagnetic compatibility. There is a potential risk of electromagnetic interference with other devices, in particular with other devices for analysis and treatment. Radio and mobile telecommunications devices or portable RF equipment (mobile phones or wireless connections) may interfere with the operation of electromedical device.

The specifications and the outer design are subject to changing for improvement reasons without previous notice.

SYMBOL DESCRIPTION

SYMBOL	MEANING	SYMBOL	MEANING
	Alternating current		CE mark
	Double insulation		Do not use the appliance when taking a bath or shower
	BF applied part	ON	Device is ON
	Obligation to read instruction	OFF	Device is OFF
	General warning symbol		Keep dry
IP 21	Protection against solid and liquid bodies penetration (protected against solid bodies over 12 mm; protected against access with a finger; protected against vertically falling water drops).		Temperature limitation

	This product (including its related accessories) must be delivered at the end of its service life to an electronic waste disposal/recycling facility by the user or dealer.		Manufacturing date
	Manufacturer		European representative
	Serial number		Direct current

WARRANTY

The guarantee of this device is valid for 1 year from the date of purchase. The warranty does not cover consumable materials, and those parts subject to normal wear and tear. The warranty is only valid upon presentation of the warranty card with purchase date and stamp of trade organization and receipt.

Should the unit be damaged due to user misuse or negligence, the manufacturer or authorized dealers shall not be responsible for any loss or damage to the unit. All assembly, extension, adjustment or repair of this unit must be performed only by the authorized service center of **iHerz®** distributor in your country. For repairs or spare parts purchase, please, contact the authorized service center of **iHerz®** distributor in your country.

УВАЖАЕМЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ КОМПРЕССОРНОГО ИНГАЛЯТОРА iHERZ®

Благодарим вас за выбор небулайзера **iHerz®** модели iFlow. Мы уверены, что, по достоинству оценив качество данного прибора, вы станете постоянным пользователем продукции торговой марки **iHerz®**.

Ваш небулайзер предназначен для лечения астмы, хронических обструктивных заболеваний легких и других респираторных заболеваний путем превращения жидких лекарственных средств в аэрозоль, который быстро и легко проникает как в верхние, так и в нижние дыхательные пути.

Перед тем как начать пользоваться небулайзером, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию. Соблюдение требований, перечисленных в ней, обеспечит бесперебойную работу небулайзера в течение длительного времени. По всем вопросам относительно данного продукта, пожалуйста, обращайтесь к официальному представителю или в сервисный центр ТМ **iHerz®** в вашей стране.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	19
Что такое небулайзер и как он работает?.....	19
Когда применяется небулайзерная терапия?.....	19
Преимущества небулайзерной терапии	19
ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	20
Важная информация по безопасности.....	20
Принцип работы	22
Прибор и аксессуары	23
Камера небулайзера.....	24
ПРОВЕДЕНИЕ НЕБУЛАЙЗЕРНОЙ ТЕРАПИИ	24
Наполнение чашки для лекарств	24
Эксплуатация прибора	25
Замена воздушного фильтра	25
ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА.....	26
Очистка загубника	26
Очистка емкости для медикаментов.....	26
Загрязнение микробами	27
Устранение неисправностей	27
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА	28
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ.....	30
ГАРАНТИЯ	31

ВВЕДЕНИЕ

Что такое небулайзер и как он работает?

Компрессорный небулайзер представляет собой прибор, который преобразует жидкое лекарственное вещество в мелкодисперсный аэрозоль под воздействием сжатого воздуха. Аэрозоль содержит крупные и мелкие частицы. При дыхании под воздействием силы тяжести крупные частицы оседают на стенках верхних дыхательных путей, а мелкие частицы успевают достичь нижних отделов бронхов. Таким образом, лекарственное вещество попадает во все отделы бронхиального дерева, включая самые мелкие бронхи и альвеолы, а также проникает в кровеносные сосуды в стенках альвеол в высоких терапевтических дозах при незначительных или нулевых побочных эффектах.

Когда применяется небулайзерная терапия?

Небулайзерную терапию применяют при:

- острых респираторных заболеваниях;
- обструктивных заболеваниях легких;
- хронических воспалительных процессах дыхательных путей, таких как хронический бронхит, бронхиальная астма (в т. ч. при хронической, нестабильной, при тяжелом обострении БА), хроническом фарингите;
- инфекциях дыхательных путей;
- нарушении качества секрета и его отделения в бронхах;
- различных видах кашля.

Преимущества небулайзерной терапии

Небулайзерная терапия дает возможность быстрого воздействия на зону воспаления высокими дозами лекарства, что повышает эффективность проводимого лечения и снижает риск побочных действий на другие органы. Небулайзерная терапия является наиболее экономичным способом лечения с точки зрения целевого

расходования лекарственного вещества, широко применяется для детей, пожилых людей, ослабленных пациентов.

ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Важная информация по безопасности

- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования в случае необходимости.
- Используйте устройство только как ингалятор в терапевтических целях. Тип лекарственного средства, режим и время использования - согласно медицинским предписаниям. Сборка прибора должна быть произведена строго в соответствии с указаниями в данном руководстве и только в целях, заявленных производителем.
- Данный прибор не подходит для использования с воспламеняющимися анестезирующими смесями, содержащими воздух, кислород или оксид азота.
- Держите шнур подальше от горячих поверхностей.
- Всегда выключаете прибор из розетки после использования и перед проведением очистки.
- Не прикасайтесь к прибору, если он случайно упадет в воду. Отключите его от источника электропитания и не используйте его. Свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Во время использования, убедитесь, что прибор стоит на ровной и устойчивой поверхности.
- Не используйте прибор, когда пациент спит.
- Обращайтесь по всем вопросам обслуживания в сервисный центр. Не вскрывайте прибор. Если прибор не работает должным образом, выключите его и просмотрите инструкцию по эксплуатации.
- Не оставляйте какие-либо упаковочные материалы (пластиковые пакеты, картонные коробки и т. д.) в доступном для детей месте во избежание опасных ситуаций.
- Храните аксессуары в недоступном для детей месте. Использование прибора детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными способностями следует осуществлять под пристальным

присмотром взрослого, который прочел данную инструкцию пользователя. Храните емкость для медикаментов в местах, недоступных детям младше 36 месяцев, поскольку она содержит мелкие частицы, которые можно проглотить.

- Всегда выключайте прибор из розетки, когда он не используется.
- Рекомендуется индивидуальное использование одного медицинского набора аксессуаров.
- Не оставляйте остатки лекарственного средства в емкости для медикаментов и/или в аксессуарах после окончания терапии.
- Очистка и/или обслуживание прибора должны проводиться только после выключения прибора и отсоединения шнура питания от розетки.
- Не тяните за шнур или прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.
- Этот медицинский прибор должен использоваться согласно медицинскому предписанию. Прибор должен использоваться, как указано в инструкции пользователя. Важно, чтобы пациенты прочитали и поняли, как пользоваться прибором. По каким-либо вопросам обращайтесь к Вашему дилеру или в сервисный центр.
- Если вилка прибора не подходит к розетке, свяжитесь с квалифицированным специалистом для осуществления ее замены. Не используйте тройники и/или удлинители.
- Не закрывайте воздухозаборное отверстие.
- Установка и использование должны производиться в соответствии с инструкциями производителя. Неправильная установка и/или неправильное использование прибора может привести к нанесению вреда людям, животным или вещам. Производитель не несет за это ответственность.
- Не используйте прибор во время принятия ванны или душа.
- Не подвергайте прибор воздействию пыли (которая может заблокировать вентиляционные отверстия), тепла (которое может деформировать поверхности), солнечного света или других атмосферных агентов, которые могут привести к поломке прибора.
- Не используйте прибор вблизи источников возможных помех (например, источники тепла, такие как камины, электрические или газовые обогреватели; паровые источники, такие как бойлеры или чайники; электромагнитные источники излучения, такие как микроволновые печи, устройства Wi-Fi).
- Храните в местах, недоступных для домашних питомцев, которые могут загрязнить предметы, непосредственно контактирующие с пациентом, заблокировать вентиляционные отверстия, или, в целом,

негативно влиять на качество проведения терапии.

- Прибор генерирует сжатый воздух. Побочные явления могут возникать из-за чувствительности к лекарственным средствам, которые используются.

Электрические приборы следует утилизировать в соответствии с местными предписаниями, не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

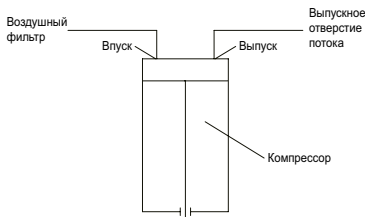


СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ПРИБОРА

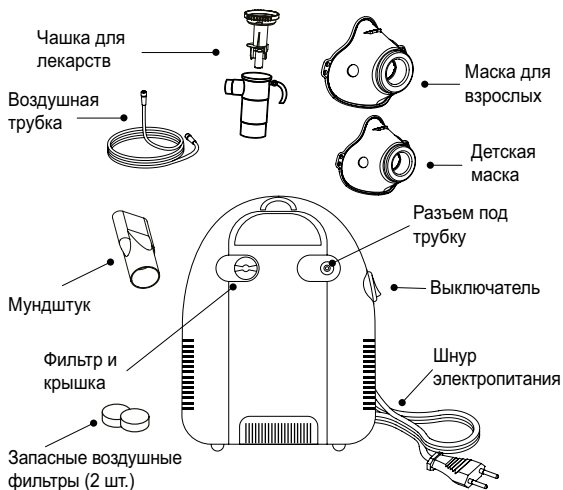
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пожалуйста, применяйте только те лекарственные средства, которые вам прописал врач. Не занимайтесь самолечением и не меняйте самостоятельно прописанные методы/частоту лечения, не проконсультировавшись предварительно с врачом.

Принцип работы

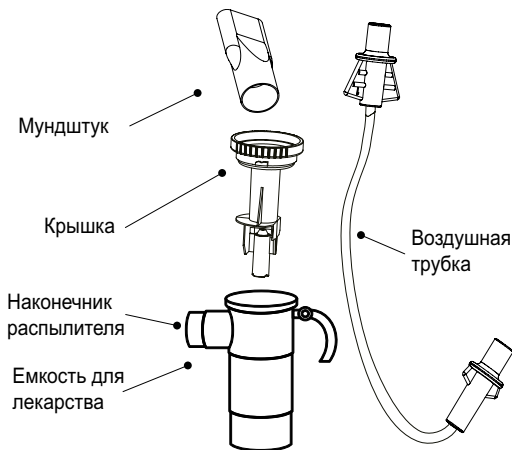
Данный прибор компактный, простой в эксплуатации и удобный для переноса. Для создания давления воздуха используется безмасляный одноцилиндровый поршневой насос. Воздушный поток, создаваемый компрессором, выходит из выпускного отверстия и затем попадает в небулайзерную камеру. Путь воздушного потока в компрессор и выход из него показаны на рисунке ниже.



Прибор и аксессуары



Камера небулайзера

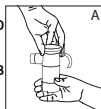


ПРОВЕДЕНИЕ НЕБУЛАЙЗЕРНОЙ ТЕРАПИИ

Наполнение чашки для лекарств

Перед первым использованием небулайзера или после его хранения в течение длительного периода времени выполните предписания инструкции по очистке, приведенные в этом руководстве в разделе «Обслуживание прибора».

1. Поместите небулайзер на ровную устойчивую поверхность в пределах досягаемости.
2. Осторожно откройте емкость для лекарства, открыв ее крышку (рис. А).

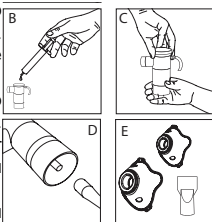


3. Добавьте предписанное количество медикамента в емкость для лекарства. Убедитесь, что уровень лекарства не превышает верхней отметки – 8 мл (рис. В).

4. Соберите чашу небулайзера, осторожно прикрыв крышку на емкость для лекарства. Убедитесь, что обе части плотно прилегают друг к другу (рис. С). Шток внутри чаши для лекарства вставляется в горлышко крышки.

5. Подсоедините один конец воздушной трубки к емкости для лекарства, а другой конец – к разъему на приборе (рис. D).

6. Установите на емкость с лекарством необходимый аксессуар: маску для взрослых или детей или загубник (рис. E). Примечание: загубник предназначен только для оральной ингаляции.



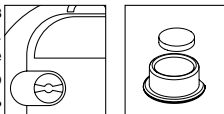
Эксплуатация прибора

Для работы с небулайзером выполните следующее:

- Подключите компрессор, но пока не присоединяйте небулайзерную камеру. Убедитесь, что в компрессоре есть воздушный фильтр.
- Включите питание.
- После того как компрессор проработает должным образом в течение 1-2 минут, соедините выходное отверстие компрессора со впускным отверстием небулайзерной камеры при помощи воздушной трубки.
- Приступите к лечению в соответствии с указаниями врача. Вдыхайте и выдыхайте естественно. Когда лекарство закончится, обязательно остановитесь.
- По окончании лечения выключите компрессор перед тем, как отсоединить воздушный шланг.

Замена воздушного фильтра

Фильтр следует заменить после 100 часов использования или когда он станет серым. Для замены фильтра осторожно вытяните крышку из гнезда. Выньте старый фильтр и вставьте новый. Установите держатель



фильтра обратно в корпус и убедитесь, что он надежно закреплен. Используйте только фильтры, поставляемые производителем.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ПРОВЕДЕНИЯ ТЕРАПИИ:

- Сядьте удобно, выпрямите спину.
- Если используется маска (для взрослых или для детей), убедитесь, что она плотно прилегает к лицу. В маске есть отверстия для потока воздуха во время выдоха. Дышите легко и делайте короткие паузы после каждого вдоха.
- Если используется загубник, держите его между зубами сжатыми губами. Дышите через рот.
- Ингаляция завершается, когда прекращается образование аэрозоля.
- При использовании загубника не наклоняйте емкость для медикаментов под углом более 45°.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

После каждого сеанса ингаляции отсоединяйте прибор от розетки и очищайте прибор и аксессуары. Внимание: используйте исключительно аксессуары, которые идут в комплекте с прибором, другие аксессуары могут снизить эффективность лечения.

Очистка загубника

Используйте питьевую воду для тщательной очистки этого аксессуара. Его можно стерилизовать, поместив в химическое дезинфицирующее средство, следуя инструкциям производителя дезинфицирующего средства и промыв питьевой водой. Оставьте просохнуть естественным путем в чистом месте.

Очистка емкости для медикаментов

После использования отсоедините обе части, промойте с мылом и горячей водой или опустите в теплую воду на 15 минут и тщательно прополощите. Вытрите остатки воды мягкой, чистой и сухой тканью и оставьте высыхать естественным путем в чистом месте. Для более тщательной гигиенической очистки добавьте в воду немного уксуса. Рекомендуется индивидуальное использование емкости для медикаментов для каждого пациента сроком до 6 месяцев

или до 120 применений. Не кипятите емкость для медикаментов. Аккуратно мойте маски и трубки с применением исключительно дезинфицирующего раствора.

Загрязнение микробами

В случае патологии микробного или вирусного происхождения, где есть вероятность заражения, прибор и аксессуары не должны использоваться совместно разными пациентами.

Устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ФАКТОР	РЕШЕНИЕ
Слишком много шума	В устройстве нет фильтра	Вставьте фильтр в устройство.
Небулайзер не работает	Компрессор выключен	Включите прибор.
	Небулайзер не очищался после предыдущего использования	Очистите устройство.
	Воздушный шланг перегнут	Избавьтесь от перекручивания и перегибов воздушного шланга.
	Фильтр забит.	Замените фильтр.
	Крышка прикреплена неправильно.	Установите крышку на место.
	Не осталось лекарства.	Добавьте в чашку необходимое количество лекарства, прописанного врачом.

На воздушном шланге образовались капли воды.	Лекарство налито с избытком.	Налейте достаточное количество лекарства в чашку, подсоедините воздушный шланг к компрессору и включите устройство.
	Комплект небулайзера был промыт, но не высушен.	Несколько раз откройте и закройте небулайзерную камеру, пока капли не исчезнут.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если устройство работает некорректно, несмотря на проведенные проверки, обратитесь в сервисный центр ТМ **iHerz®** в вашей стране.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	iFlow
Питание	230 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	ниже 65 Вт
Воздушный поток распылителя	6 л
Воздушный поток компрессора	≥8 л
Емкость контейнера для лекарств	2-8 мл
Размер частиц	от 0,5 до 6 микрон
Размер частиц аэрозоля (MMAD)	2,44 мкм
Средняя скорость распыления	≥0,2 мл/мин
Объем остатка	0,15 мл
Уровень шума	ниже 65 дБА
Режим работы	30 минут включен, 30 минут выключен
Максимальный диапазон давления	≥32 фунт-сила/дюйм ² , ≥220 кПа, ≥2,2 бар

Диапазон рабочего давления	≥10 фунт-сила/дюйм², ≥70 кПа, ≥0,7 бар
Диапазон рабочих температур	от 10 °C до 40 °C (от 50 °F до 104 °F)
Влажность при эксплуатации	от 10% до 95% относительной влажности
Диапазон температур хранения	от -20 °C до 70 °C (от -4 °F до 158 °F)
Диапазон влажности при хранении	от 10% до 95% относительной влажности
Размеры (Д x Ш x В)	167 x 142 x 93 мм
Вес	1.46 кг
Защита от поражения электрическим током	Оборудование класса II
Степень безопасности в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода	Не AP/APG (не подходит для использования в присутствии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода)
Комплектация	Компрессорный небулайзер, чашка для лекарств, маска для взрослых, детская маска, мундштук, воздушная трубка, запасные воздушные фильтры (2 шт.)

Ожидаемый срок службы данного прибора – 2000 циклов терапии, средняя продолжительность которых составляет 8 минут. Электромедицинские приборы требуют особого ухода. Необходимо, чтобы приборы были установлены и использовались в соответствии с техническими условиями производителя с учетом требований электромагнитной совместимости. Существует вероятность возникновения электромагнитного взаимодействия с другими приборами, в частности с другими приборами для анализа и лечения. Радио и мобильные телекоммуникационные устройства, а также портативные радиочастотные устройства (мобильные телефоны и беспроводные подключения) могут создавать помехи в работе электромедицинского прибора.

Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены в целях улучшения без предварительного уведомления.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ	СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
~	Переменный ток	CE ₀₄₁₃	Маркировка CE
	Двойная изоляция		Не используйте во время приема душа или ванны
	Применяемая часть типа BF	I/ON	Прибор включен
	Ознакомление с инструкциями по использованию	O/OFF	Прибор выключен
	Общий предупреждающий символ		Храните в сухом месте
IP 21	Защита от проникновения твердых тел и жидкости (защищен от проникновения твердых тел размером более 12 мм, защищен от проникновения пальцев; защищен от попадания капель воды, направленных вертикально)		Температурное ограничение
	Данный продукт (включая все сопутствующие аксессуары) в конце его сервисной службы должен быть доставлен пользователем, либо его дилером, в пункт утилизации отходов электронной промышленности.		Дата производства
	Производитель	EC REP	Представительство в Европе
SN	Серийный номер	==	Постоянный ток

ГАРАНТИЯ

На прибор распространяется гарантия 1 год с момента приобретения. Гарантия не распространяется на расходные комплектующие. Гарантия действует только в случае предъявления в сервисный центр правильно заполненного гарантийного талона с указанием даты продажи и печатью организации и кассового чека.

В случае поломки устройства из-за неправильного использования или небрежности пользователя производитель или уполномоченные дилеры не несут ответственности за ущерб или повреждение устройства.

Любые монтаж, модификация, регулировка или ремонт данного устройства должны выполняться только авторизованным сервисным центром дистрибьютора **iHerz®** в вашей стране.

По вопросам ремонта или приобретения запасных частей обращайтесь в авторизованный сервисный центр дистрибьютора **iHerz®** в вашей стране.

ШАНОВНИЙ ВЛАСНИКУ КОМПРЕСОРНОГО ІНГАЛЯТОРА **iHERZ**

Дякуємо вам за вибір інгалятора **iHerz** моделі iFlow. Ми впевнені, що, гідно оцінивши якість даного приладу, ви станете постійним користувачем продукції торгової марки **iHerz**.

Ваш небулайзер призначений для лікування астми, хронічних обструктивних захворювань легенів та інших респіраторних захворювань шляхом перетворення рідких лікарських засобів в аерозоль, який швидко і легко проникає як у верхні, так і в нижні дихальні шляхи.

Перед тим як почати користуватися небулайзером, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію. Дотримання вимог, перерахованих в ній, забезпечить безперебійну роботу небулайзера протягом тривалого часу. З усіх питань щодо даного продукту, будь ласка, звертайтеся до офіційного представника або в сервісний центр ТМ **iHerz** у вашій країні.

ЗМІСТ

ВСТУП.....	34
Що таке інгалятор і як він працює?.....	34
Коли застосовується небулайзерна терапія?	34
Переваги небулайзерної терапії	34
ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ.....	35
Важлива інформація з безпеки	35
Принцип роботи	37
Прилад і аксесуари	37
Камера небулайзера	38
ВИКОНАННЯ НЕБУЛАЙЗЕРНОЇ ТЕРАПІЇ.....	38
Наповнення чашки для ліків	38
Експлуатація приладу	39
Заміна повітряного фільтра.....	39
ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ	40
Очищення загубника	40
Очищення ємності для медикаментів	40
Забруднення мікробами	41
Усунення несправностей.....	41
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЛАДУ.....	42
ОПИС СИМВОЛІВ	44
ГАРАНТІЯ	45

Що таке небулайзер і як він працює?

Компресорний небулайзер - це прилад, який перетворює рідку лікарську речовину в дрібнодисперсний аерозоль під впливом стиснутого повітря. Аерозоль містить великі і дрібні частинки. Під час дихання під впливом сили тяжіння великі частинки осідають на стінках верхніх дихальних шляхів, а дрібні частинки встигають досягти нижніх відділів бронхів. Таким чином, лікарська речовина потрапляє в усі відділи бронхіального дерева, включаючи найдрібніші бронхи і альвеоли, а також проникає в кровоносні судини в стінках альвеол у високих терапевтичних дозах при незначних або нульових побічних ефектах.

Коли застосовується небулайзерна терапія?

Небулайзерну терапію застосовують при:

- гострих респіраторних захворюваннях;
- обструктивних захворюваннях легенів;
- хронічних запальних процесах дихальних шляхів, таких як хронічний бронхіт, бронхіальна астма (у т. ч. при хронічній, нестабільній, при важкому загостренні БА), хронічний фарингіт;
- інфекціях дихальних шляхів;
- порушенні якості секрету і його відділення в бронхах;
- різних видах кашлю.

Переваги небулайзерної терапії

Небулайзерна терапія дає можливість швидкого впливу на зону запалення високими дозами ліків, що підвищує ефективність проведеного лікування і знижує ризик побічних дій на інші органи. Небулайзерна терапія є найбільш економічним способом лікування з точки зору цільового витрачання лікарської речовини, широко застосовується для дітей, літніх людей, ослаблених пацієнтів.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ



Важлива інформація з безпеки

- Перед використанням уважно прочитайте інструкцію. Збережіть її для подальшого використання у разі необхідності.
- Використовуйте прилад виключно як інгалятор у терапевтичних цілях. Тип лікарського засобу, режим і час використання - згідно з медичними призначеннями. Операції зі встановлення мають бути виконані згідно інструкції даного керівництва, і виключно для цілей, встановлених виробником.
- Цей прилад не підходить для використання із займистими анестезуючими сумішами, що містять повітря, кисень або оксид азоту.
- Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь.
- Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання та перед проведенням очищення.
- Не доторкайтеся до приладу, якщо він випадково потрапив у воду. Від'єднайте прилад від розетки і не використовуйте.
- Зв'яжіться з авторизованим сервісним центром.
- Не торкайтеся приладу вологими руками.
- Під час використання переконайтеся, що прилад стоїть на рівній та стійкій поверхні.
- Не використовуйте прилад, коли пацієнт спить.
- З усіх питань обслуговування звертайтеся в сервісний центр. Не розкривайте прилад. Якщо прилад не працює відповідним чином, вимкніть його і перегляньте інструкцію з експлуатації.
- Не залишайте будь-які пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки і т. д.) в доступному для дітей місці, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
- Зберігайте аксесуари в недоступному для дітей місці. Використання приладу дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями слід здійснювати під пильним наглядом дорослого, який прочитав дану інструкцію із застосування. Зберігайте ємність для медикаментів в місцях, недоступних дітям молодше 36 місяців, оскільки вона містить дрібні частини, які можна проковтнути.
- Завжди від'єднуйте прилад від розетки, коли він не використовується.
- Рекомендується індивідуальне використання одного медичного набору аксесуарів.
- Не лишайте залишки лікарського засобу в ємності для медикаментів та/або в аксесуарах після завершення терапії.
- Очищення та/або обслуговування приладу повинні проводитися лише після вимкнення приладу і від'єднання шнура живлення від розетки.

- Не тягніть шнур або прилад, щоб вийняти вилку з розетки.
- Цей медичний прилад повинен використовуватися згідно з медичним призначенням.

Прилад повинен використовуватися, як зазначено в інструкції із застосування. Важливо, щоб пацієнти прочитали і розібралися з тим, як використовувати і поводитися з приладом. З будь-яких питань звертайтеся до Вашого дилера або в сервісний центр.

- Якщо вилка приладу не підходить для розетки, зв'яжіться з кваліфікованим фахівцем для її заміни. Не використовуйте трійники та подовжувачі.
- Не блокуйте повітрязбірні отвори.
- Установка повинна проводитися згідно з інструкціями, а використання - як заявлено виробником. Неправильна установка та/або неправильне використання приладу може призвести до нанесення шкоди людям, тваринам або ж речам. Виробник не несе за це відповідальність.
- Не використовуйте прилад, приймаючи ванну або душ.
- Не піддавайте прилад впливу пилу, тепла (яке може деформувати поверхню), сонячного світла або інших атмосферних агентів, які можуть призвести до поломки приладу.
- Не використовуйте прилад поблизу джерел можливих перешкод (наприклад, джерела тепла, такі як каміни, електричні або газові обігрівачі; парові джерела, такі як бойлери або чайники; електромагнітні джерела випромінювання, такі як мікрохвильові печі, пристрої Wi-Fi).
- Зберігайте в місцях, недоступних для домашніх тварин, які можуть забруднити поверхню безпосереднього контакту з пацієнтом, заблокувати повітрязбірні отвори, або, в цілому, негативно впливати на якість проведення терапії.
- Прилад генерує стиснуте повітря. Побічні ефекти можуть виникати із-за чутливості до лікарських засобів, які використовуються.

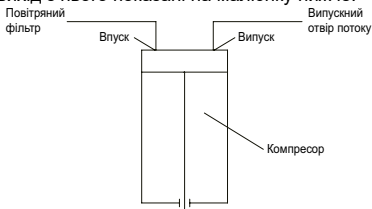
Електричні прилади слід утилізувати відповідно до місцевих приписів, не викидати разом із побутовими відходами.

ЗБЕРІГАЙТЕ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ ПРОТЯГОМ ВСЬОГО ТЕРМІНУ СЛУЖБИ ПРИЛАДУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будь ласка, застосовуйте тільки ті лікарські засоби, які вам прописав лікар. Не займайтеся самолікуванням і не міняйте самостійно прописані методи/частоту лікування, не проконсультувавшись попередньо з лікарем.

Принцип роботи

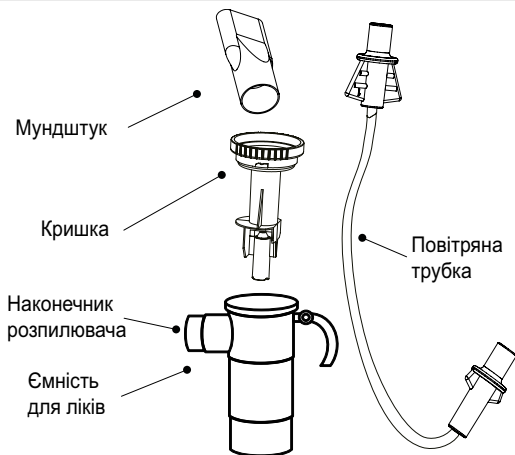
Даний прилад компактний, простий в експлуатації і зручний для перенесення. Для створення тиску повітря використовується безмасляний одноциліндровий поршневий насос. Повітряний потік, створюваний компресором, виходить з випускного отвору і потім потрапляє в небулайзерну камеру. Шлях повітряного потоку в компресор і вихід з нього показані на малюнку нижче.



Прилад і аксесуари



Камера небулайзера



ПРОВЕДЕННЯ НЕБУЛАЙЗЕРНОЇ ТЕРАПІЇ

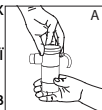
Наповнення чашки для ліків

Перед першим використанням небулайзера або після його зберігання протягом тривалого періоду часу виконайте приписи інструкції з очищення, наведені в цьому керівництві в розділі «Обслуговування приладу».

1. Помістіть небулайзер на рівну стійку поверхню в межах досяжності.

2. Обережно відкрийте ємність для ліків, відкрутивши її кришку (рис. А).

3. Додайте запропоновану кількість медикаменту в

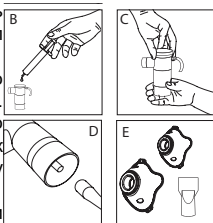


ємність для ліків. Переконайтеся, що рівень ліків не перевищує верхньої позначки – 8 мл (рис. В).

4. Зберіть чашу небулайзера, обережно прикривши кришку на ємність для ліків. Переконайтеся, що обидві частини щільно прилягають одна до одної (рис. С). Шток всередині чаші для ліків вставляється у горлечко кришки.

5. Приєднайте один кінець повітряної трубки до ємності для ліків, а інший кінець – до гнізда на приладі (рис. D).

6. Встановіть на ємність з ліками необхідний аксесуар: маску для дорослих або дітей або загубник (рис. E). Примітка: загубник призначений тільки для оральної інгаляції.



Експлуатація приладу

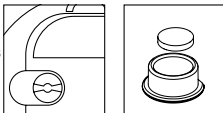
Для роботи з небулайзером виконайте наступне:

- Підключіть компресор, але поки не приєднайте небулайзерну камеру. Переконайтеся, що в компресорі є повітряний фільтр.
- Увімкніть живлення.
- Після того як компресор пропрацює належним чином протягом 1-2 хвилин, з'єднайте вихідний отвір компресора із впускним отвором небулайзерної камери за допомогою повітряної трубки.
- Розпочніть лікування відповідно до вказівок лікаря. Вдихайте і видихайте природно. Коли ліки закінчатся, обов'язково зупиніться.
- Після закінчення лікування вимкніть компресор перед тим, як від'єднати повітряний шланг.

Заміна повітряного фільтра

Фільтр слід замінити після 100 годин використання або коли він стане сірим. Для заміни фільтра обережно витягніть кришку із гнізда. Вийміть старий фільтр і вставте новий. Встановіть тримач фільтра назад у корпус і переконайтеся, що він надійно закріплений.

Використовуйте тільки фільтри, які постачаються виробником.



РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ПРАВИЛЬНОГО ЗАСТОСУВАННЯ ТЕРАПІЇ:

- Сядьте зручно, випряміть спину.
- Якщо використовується маска (для дорослого або дитяча), переконайтеся, що вона щільно прилягає до обличчя. У масці є отвори для потоку повітря під час вдиху. Дихайте легко і робіть короткі паузи після кожного вдиху.
- Якщо використовується загубник, тримайте його між зубами із стислими губами. Дихайте через рот.
- Інгаляція завершена, коли припиняє утворюватися аерозоль.
- При використанні загубника не нахилийте ємність для медикаментів під кутом більше 45 °.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ

Після кожного сеансу інгаляції відключайте прилад від розетки і очищайте прилад і аксесуари. Увага: використовуйте виключно аксесуари, які йдуть у комплекті з приладом, інші аксесуари можуть знизити ефективність лікування.

Очищення загубника

Використовуйте питну воду для ретельного очищення цього аксесуара. Його можна стерилізувати, помістивши в хімічний дезінфікуючий засіб, слідуючи інструкціям виробника дезінфікуючого засобу і промивши питною водою. Залиште просохнути природним шляхом в чистому місці.

Очищення ємності для медикаментів

Після використання від'єднайте обидві частини, промийте з милом і гарячою водою або опустіть у теплу воду на 15 хвилин і ретельно прополощіть. Витріть залишки води м'якою, чистою і сухою тканиною і залиште висихати природним шляхом в чистому місці. Для більш ретельного гігієнічного очищення додайте у воду трохи оцту. Рекомендується індивідуальне використання ємності для медикаментів для кожного пацієнта терміном до 6 місяців або до 120 застосувань. Не кип'ятіть ємність для медикаментів. Акуратно мийте маски і трубки із застосуванням виключно дезінфікуючого розчину.

Забруднення мікробами

У разі патології мікробного або вірусного походження, де є ймовірність зараження, прилад і аксесуари не повинні використовуватися спільно різними пацієнтами.

Усунення несправностей

ПРОБЛЕМА	ФАКТОР	РІШЕННЯ
Занадто багато шуму	В пристрої немає фільтра	Вставте фільтр в пристрій
Небулайзер не працює	Компресор вимкнений	Увімкніть прилад
	Небулайзер не був очищений після попереднього використання	Очистіть пристрій
	Повітряний шланг перегнутий	Позбавтеся від перекручування і перегинів повітряного шланга
	Фільтр забитий	Замініть фільтр
	Не залишилося ліків	Додайте у чашку необхідну кількість ліків, прописаних лікарем
	Кришка прикріплена неправильно	Встановіть кришку на місце

На повітряному шлангу утворилися краплі води	Ліки наливо з надлишком	Налийте достатню кількість ліків у чашку, підключіть повітряний шланг до компресора і увімкніть пристрій
	Комплект небулайзера був промитий, але не висушений	Кілька разів відкрийте і закрийте небулайзерну камеру, поки краплі не зникнуть

ПРИМІТКА: Якщо пристрій не працює належним чином, не дивлячись на проведені перевірки, зверніться до сервісного центру ТМ **iHerz** у вашій країні.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	iFlow
Живлення	230 В змінного струму, 50/60 Гц
Споживана потужність	нижче 65 Вт
Повітряний потік розпилювача	6 л
Повітряний потік компресора	≥8 л
Ємність контейнера для ліків	2-8 мл
Розмір часток	від 0,5 до 6 мікронів
Розмір часток аерозолі (MMAD)	2,44 мкм
Середня швидкість розпилення	≥0,2 мл/хв
Обсяг залишку	0,15 мл
Рівень шуму	нижче 65 дБА
Режим роботи	30 хвилин увімкнений, 30 хвилин вимкнений
Максимальний діапазон тиску	≥32 фунт-сила/дюйм ² , ≥220 кПа, ≥2,2 бар
Діапазон робочого тиску	≥10 фунт-сила / дюйм ² , ≥70 кПа, ≥0,7 бар

Діапазон робочих температур	від 10 °C до 40 °C (від 50 °F до 104 °F)
Вологість при експлуатації	від 10% до 95% відносної вологості
Діапазон температур зберігання	від -20 °C до 70 °C (від -4 °F до 158 °F)
Діапазон вологості при зберіганні	від 10% до 95% відносної вологості
Розміри (Д x Ш x В)	167 x 142 x 93 мм
Вага	1.46 кг
Захист від ураження електричним струмом	Обладнання класу II
Ступінь безпеки в присутності легкозаймистих анестетиків або кисню	Не AP/APG (не підходить для використання в присутності легкозаймистих анестетиків або кисню)
Комплектація	Компресорний небулайзер, чашка для ліків, маска для дорослих, дитяча маска, мундштук, повітряна трубка, запасні повітряні фільтри (2 шт.)

Очікуваний термін служби даного приладу – 2000 циклів терапії, середня тривалість яких складає 8 хвилин. Електромедичні прилади потребують особливого догляду. Необхідно, щоб прилади були встановлені і використовувалися відповідно до технічних умов виробника з урахуванням вимог електромагнітної сумісності. Існує вірогідність виникнення електромагнітної взаємодії з іншими приладами, зокрема з іншими приладами для аналізу і лікування. Радіо і мобільні телекомунікаційні пристрої, а також портативні радіочастотні прилади (мобільні телефони і безпроводні підключення) можуть створювати перешкоди в роботі електромедичного приладу.

Технічні характеристики і зовнішній вигляд можуть бути змінені з метою поліпшення без попереднього повідомлення.

ОПИС СИМВОЛІВ

СИМВОЛ	ЗНАЧЕННЯ	СИМВОЛ	ЗНАЧЕННЯ
	Змінний струм		Маркування СЕ
	Обладнання класу II		Не використовуйте прилад, приймаючи ванну чи душ
	Частина типу BF, що застосовується	ON	Режим УВІМК
	Зобов'язання прочитати інструкцію користувача	OFF	Режим ВИМК
	Загальний попереджувальний символ		Зберігайте у сухому місці
IP 21	Захист від проникнення твердих тіл і рідини (захищений від проникнення твердих тіл розміром більше 12 мм, захищений від проникнення пальців; захищений від попадання крапель води, направлених вертикально)		Температурне обмеження
	Даний продукт (включаючи всі супутні аксесуари) в кінці його сервісної служби має бути доставлений користувачем, або його дилером, в пункт для утилізації відходів електронної промисловості.		Дата виробництва
	Виробник		Представництво в Європі
	Серійний номер		Постійний струм
	Обмеження вологості		Знак відповідності технічним регламентам

ГАРАНТІЯ

На прилад поширюється гарантія 1 рік з моменту придбання. Гарантія не поширюється на витратні комплектуючі. Гарантія діє тільки у випадку пред'явлення в сервісний центр правильно заповненого гарантійного талона із зазначенням дати продажу при наявності чека підприємства-продавця, інструкції із застосування, непошкодженої оригінальної упаковки приладу. Гарантія не поширюється на батарейки, гумові трубки і упаковку приладу.

Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті неправильного поводження, нещасних випадків, недотримання інструкції із застосування або самостійних спроб розкрити і / або відремонтувати прилад.

Поверненню не підлягають прилади без оригінальної упаковки і за наявності механічних ушкоджень (подряпин, плям і т. д.), а також в неповній комплектації.

Якщо прилад знаходився в експлуатації і підлягає ремонту, він не може бути замінений на новий.

У разі поломки пристрою через неправильне використання або недбалості користувача виробник або уповноважені дилери не несуть відповідальності за збитки або пошкодження пристрою.

Будь-які монтаж, модифікація, регулювання або ремонт даного пристрою повинні виконуватися тільки авторизованим сервісним центром дистриб'ютора **iHerz** у вашій країні.

З питань ремонту або придбання запасних частин звертайтеся до авторизованого сервісного центру дистриб'ютора **iHerz** у вашій країні.

Дата останнього перегляду: січень 2021 р.

ІНГАЛЯТОР КОМПРЕСОРНИЙ iHerz, Модель iFlow

Уповноважений представник в Україні: ТОВ «АТБ-МАРКЕТ», Україна, 49000, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, Проспект Олександра Поля, 40, тел.: 0-800-500-415, e-mail: com@atbmarket.com.

Shenzhen Homed Medical Device Co., Ltd., 3rd Floor, Block 1, Longquan Industrial Zone, Huarong Road, Dalang Street, Longhua New District, Shenzhen 518109, People's Republic of China. Шеньчжень Хомед Медікал Дівайс Ко, Лтд, 3-й поверх, блок 1, промислова зона Лунцюань, Хуажун-Роуд, вулиця Даланг, новий район Лунхуа, Шеньчжень 518109, Китайська Народна Республіка. Additional Site: 1-2 Floor, Industrial Zone, No 32, Shiye Road, Zhufouling Village, Tangxia Town, Dongguan City, People's Republic of China. Додатковий виробничий майданчик: 1-2 поверх, Ідастріал-Зона, № 32, Шиє-Роад, Чжуфулінг-Вілладж, місто Танся, округ Дунгуань, Китай.

Shanghai International Holding Corp. GmbH, Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany. Представництво в країнах Євросоюзу: Шанхай Інтернешнл Холдінг Корп. ГмбХ, вул. Ейффештрассе 80, 20537 Гамбург, Німеччина.

Вага: 1,46 кг. Розміри (Д х Ш х В) 167 x 142 x 93 мм. Розмір часток аерозолі (MMAD): 2,44 мкм. Середня швидкість розпилення: $\geq 0,2$ мл/хв. Повітряний потік розпилювача: 6 Л. Живлення: 230 В змінного струму, 50/60 Гц. Умови зберігання: температура від -20 °C до 70 °C, відносна вологість від 10% до 95%. Очікуваний строк служби виробу: 2000 циклів терапії. Гарантія: 1 рік з дня придбання.



i-herz.com

ISO
13485

CE
0413

